

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 31.038/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 31.038/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 14 december 2000 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende vrijstelling van bepaalde werkgevers- en werknemersbijdragen ten behoeve van de ondernemingen behorende tot de sleepvaartsector", heeft op 11 januari 2001 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 14 décembre 2000, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "comportant dispense de certaines cotisations patronales et cotisations des travailleurs au profit des entreprises relevant du secteur du remorquage", a donné le 11 janvier 2001 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp strekt ertoe een vermindering van de werkgevers- en werknemersbijdrage in te voeren voor de werkgevers die tot de sleepvaartsector behoren. De betrokken werkgevers kunnen de vermindering genieten voor de werknemers die zijn tewerkgesteld aan boord van de in een lidstaat van de Europese Unie (lees : "Europese Gemeenschap") geregistreerde schepen met een zee-brief en die onderworpen zijn aan de in artikel 1 van het ontwerp vermelde wetten van 27 juni 1969 en 29 juni 1981.

Het ontwerp stelt, onder meer, de wijze van berekening van de vermindering vast (artikel 2) en bepaalt een voorwaarde waaraan de werkgever moet voldoen op het vlak van de evolutie van het tewerkstellingsvolume aan boord van de schepen (artikel 3, § 1).

2. In het eerste lid van de aanhef wordt als rechtsgrond voor de ontworpen regeling verwezen naar artikel 37ter van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.

Die wetsbepaling luidt :

"De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, en onder de door Hem bepaalde voorwaarden en nadere regels, de werkgevers van de sleepvaartsector vrijstellen van de verplichting om voor de werknemers tewerkgesteld aan boord van de schepen de werkgeversbijdragen te betalen, bedoeld in artikel 38, §§ 3, 1° tot 7° en 9°, en 3bis van deze wet.

.../...

Hij kan ook bij een in Ministerraad overlegd besluit en onder de door Hem bepaalde voorwaarden, de werkgever toelaten de werknemersbijdragen, berekend op het loon, begrensd tot het bedrag bedoeld in artikel 7, derde lid, van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, te betalen aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid en het bedrag overeenstemmend met de persoonlijke bijdragen berekend op het verschil van het bovenvermeld begrensd loon en het brutoloon te behouden".

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. In het vijfde lid van de aanhef van het ontwerp wordt gerefereerd aan het akkoord van de Europese Commissie. Aan de Raad van State, afdeling wetgeving, werd evenwel meegedeeld dat de ontworpen maatregel weliswaar reeds werd aangemeld bij de Europese Commissie, doch dat deze nog geen definitief akkoord heeft verleend.

Het valt derhalve niet uit te sluiten dat de opmerkingen, die in voorkomend geval door de Europese Commissie zouden worden geformuleerd, tot een wijziging van de ontworpen regeling aanleiding geven. Het spreekt vanzelf dat dergelijke wijzigingen opnieuw aan de Raad van State, afdeling wetgeving, zullen moeten worden voorgelegd indien deze tot een aanpassing van de tekst van het om advies voorgelegde ontwerp leiden.

2. De ontworpen regeling houdt een lastenverlaging in ten voordele van één bepaalde sector van de economie, zijnde de sleepvaartsector. Het is de vraag of dergelijke

.../...

specifieke behandeling van één sector te verenigen valt met het gelijkheids- en niet-discriminatiebeginsel verwoord in de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. Aangezien het antwoord op die vraag de kennis vereist van een aantal feitelijke gegevens waarover de Raad van State, afdeling wetgeving, niet beschikt, dient in dit advies op dat punt een voorbehoud te worden gemaakt.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

Rekening houdend met de meest recente wetgevingstechnische voorschriften, redigere men het zesde en het zevende lid van de aanhef als volgt :

"Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek om advies door de Raad van State binnen een termijn van een maand;

Gelet op advies 31.038/1 van de Raad van State, gegeven op 11 januari 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;"

Artikel 2

Aangezien de wet van 29 juni 1981 reeds met haar opschrift wordt vermeld in artikel 1 van het ontwerp, volstaat het om op het einde van artikel 2, § 1, te schrijven "... van de voormelde wet van 29 juni 1981".

.../...

Artikel 3

1. In tegenstelling tot wat het geval is in de ontwerpen 31.036/1 en 31.037/1, die een vergelijkbare regeling inzake de vrijstelling van bepaalde werknemersbijdragen ten behoeve van de ondernemingen behorende tot de baggersector bevatten en waarover de Raad van State, afdeling wetgeving, heden eveneens advies uitbrengt, wordt in de Nederlandse tekst van artikel 3 van het ontwerp 31.038/1 de term "tewerkstellingsvolume" gebruikt, en niet de term "arbeidsvolume", zoals in de eerstgenoemde ontwerpen. In de Franse tekst van alle van de betrokken ontwerpen, en dus ook in het ontwerp 31.038/1, wordt telkens van "volume de travail" gewag gemaakt. Er moet bijgevolg op worden toegezien dat ook de terminologie die wordt gebruikt in de Nederlandse tekst van artikel 3 van het ontwerp 31.038/1 eenvormig wordt gemaakt met die welke in de andere, gelijklopende ontwerpen van besluit voorkomt.

2. In de Nederlandse tekst van artikel 3, § 2, van het ontwerp kunnen de woorden "en modaliteiten" - die hetzelfde betekenen als de woorden "nadere regelen" die eraan voorafgaan, maar taalkundig niet correct zijn - worden geschrapt en moet op het einde worden geschreven "... met betrekking tot het te leveren bewijs dat voldaan is aan de in § 1 gestelde voorwaarden".

In de Franse tekst van dezelfde paragraaf, schrijven men : "... et fixent également les modalités selon lesquelles il y a lieu de fournir la preuve que les conditions fixées au § 1er sont remplies".

.../...

Artikel 5

Meer in overeenstemming met de wetgevingstechnische voorschriften, redigere met artikel 5 van het ontwerp in de Franse tekst als volgt :

"Notre Ministre de l'Emploi et Notre Ministre des Affaires sociales sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté".

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

1. Le projet soumis pour avis tend à instaurer une diminution des cotisations patronales et des cotisations des travailleurs en faveur des employeurs qui relèvent du secteur du remorquage. Les employeurs en question peuvent bénéficier de cette diminution pour les travailleurs occupés à bord de navires qui sont enregistrées dans un Etat membre de l'Union européenne (lire : "la Communauté européenne") et munies d'une lettre de mer, et qui sont soumis aux lois des 27 juin 1969 et 29 juin 1981 visées à l'article 1er du projet.

Le projet fixe notamment les modalités du calcul de la diminution (article 2) et prévoit une condition que l'employeur doit remplir sur le plan de l'évolution du volume du travail à bord des navires (article 3, § 1er).

2. Le premier alinéa du préambule fait référence, au titre de fondement légal du projet, à l'article 37ter de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

Cette disposition légale s'énonce comme suit :

"Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et dans les conditions et modalités qu'Il détermine, le Roi peut exempter les employeurs du secteur du remorquage de l'obligation de payer les cotisations patronales prévues à l'article 38, §§ 3, 1° à 7° et 9°, et 3bis de la présente loi pour les travailleurs salariés occupés à bord des navires.

Il peut également, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, dans les conditions qu'Il détermine, autoriser l'employeur à payer à l'Office national de

.../...

sécurité sociale, les cotisations des travailleurs calculées sur le salaire plafonné au montant visé à l'article 7, alinéa 3, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, tout en conservant le montant correspondant aux cotisations personnelles calculées sur la différence entre la rémunération plafonnée précitée et la rémunération brute".

OBSERVATIONS GENERALES

1. Le cinquième alinéa du préambule fait référence à l'accord de la Commission européenne. Le Conseil d'Etat, section de législation, a néanmoins été informé que, si la mesure en projet a certes été portée à la connaissance de la Commission européenne, cette dernière n'a toutefois pas encore donné son accord définitif.

On ne peut dès lors exclure que les observations que la Commission européenne formulera le cas échéant, donneront lieu à une modification du régime en projet. Il va sans dire que de telles modifications devront à nouveau être soumises au Conseil d'Etat, section de législation, si elles entraînent une modification du texte du projet soumis pour avis.

2. La réglementation en projet prévoit une diminution des charges en faveur d'un secteur économique déterminé, à savoir le secteur du remorquage. La question est de savoir si un tel traitement, qui vise un seul secteur, peut se concilier avec le principe d'égalité et de non-discrimination énoncé aux articles 10 et 11 de la Constitution. Dès lors que, pour pouvoir répondre à cette question, il faudrait connaître un certain nombre d'éléments de fait

.../...

dont le Conseil d'Etat, section de législation, ne dispose pas, il convient d'émettre une réserve sur ce point dans le présent avis.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

Compte tenu des règles légistiques les plus récentes, on rédigera comme suit les sixième et septième alinéas du préambule :

"Vu la délibération du Conseil des ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 31.038/1 du Conseil d'Etat, donné le 11 janvier 2001, en application de l'article 84, alinéa 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;"

Article 2

L'intitulé de la loi du 29 juin 1981 étant déjà mentionné à l'article 1er du projet, il suffira d'écrire à la fin de l'article 2, § 1er "... de la loi du 29 juin 1981 précitée".

Article 3

1. Contrairement aux projets 31.036/1 et 31.037/1, qui contiennent un régime similaire concernant la dispense de

.../...

certaines cotisations des travailleurs au profit des entreprises relevant du secteur du dragage, au sujet desquels le Conseil d'Etat, section de législation, émet également un avis ce jour, le texte néerlandais de l'article 3 du projet 31.038/1 emploie le terme "tewerkstellings-volume", et non le terme "arbeidsvolume", que l'on trouve dans les projets susvisés. Dans le texte français de tous les projets concernés, et donc également dans le projet 31.038/1, il est question de "volume de travail". Il conviendrait par conséquent de veiller à uniformiser également la terminologie employée dans le texte néerlandais de l'article 3 du projet 31.038/1 avec celle des autres projets d'arrêté, qui lui sont parallèles.

2. Dans le texte néerlandais de l'article 3, § 2, du projet, il est suggéré de supprimer les termes "en modaliteiten" - qui ont certes la même portée que les termes "nadere regelen" qui les précèdent, mais sont incorrects du point de vue de la langue - et d'écrire à la fin "... met betrekking tot het te leveren bewijs dat voldaan is aan de in § 1 gestelde voorwaarden".

Dans le texte français de ce même paragraphe, mieux vaudrait écrire : "... et fixent également les modalités selon lesquelles il y a lieu de fournir la preuve que les conditions fixées au § 1er sont remplies".

Article 5

Conformément aux règles de légistique, il y aurait lieu d'écrire dans le texte français de l'article 5 du projet :

.../...

"Notre Ministre de l'Emploi et Notre Ministre des Affaires sociales sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté".

De kamer was samengesteld uit

de Heren M. VAN DAMME,
Messieurs

J. BAERT,
J. SMETS,

G. SCHRANS,
E. WYMEERSCH,

Mevrouw A. BECKERS,
Madame

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. DE BLEECKERE, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. DE BLEECKERE, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME